

Florina-Laura NECULAI

**¿A qué Se parecería una
Europa Federal?**

*Un Ejercicio de previsión para la
Generación Joven*

Traducido por:
Laura JIMÈNEZ JIMÈNEZ

Este libro-proyecto fue escrito con el soporte técnico y los conocimientos de la Unión de Federalistas europeos (UEF). Ha sido financiado por la Comisión Europea pero no expresa su visión.

© 2005 Florina-Laura Neculai

Imprimido en
Mechelse Drukkerijen
Maanstraat 8, B-2800 Mechelen
Tel: + 32 (0)15/ 203519
Fax: + 32 (0)15/216334
www.medru.be

" Las capas en una Unión europea federal deberían parecerse a las capas de una torta; si una falla, la torta pierde la totalidad de su sabor".

Agradecimientos:

Para que este volumen esté hoy publicado, tengo que dar las gracias especialmente a varias personas y pedir perdón a aquellos que no menciono aquí.

Me gustaría agradecer a la Unión de Federalistas europeos (UEF) por el soporte técnico y la ayuda al acceso de conocimientos así como a la Agencia Flemish Juvenil Nacional (JINT) por dar crédito a este proyecto

También me gustaría agradecer al catedrático Dusan Sidjanski, catedrático Giuliano Amato, Doctor Gilberto Casaus, catedrático Tanguy de Wilde, Richard Laming, John Parry y catedrático Sergio Pistone por su bondad al prestarse a leer el manuscrito de este libro y mejorarlo con sus sugerencias.

Me gustaría dar gracias a Steven Everts, Fabrice Filliez y Charis Xirouchakis por las interesantes conversaciones políticas que tuvimos dentro del marco de este proyecto.

Por proporcionarme los materiales sobre algunos países federales particulares, me gustaría dar las

gracias a Simone Burkhart, Kristina Weich Hondrila, Iulius a Hondrila y Beat Späth

Me gustaría dar las gracias a mis queridos amigos Juana, Tom, Anna, Nick, Clavito y Michael por su apoyo constante sobre todo durante este proyecto. Me gustaría agradecer especialmente a Nancy Norris su bondad por acceder a la prueba de leer el texto. También querría dar las gracias a Paule Dierens.

Por último, pero no por ello menos importante, me gustaría dar las gracias a mis padres, María y Stefan, por su amor y confianza, por su apoyo constante y estímulo a lo largo de los años.

Índice

<i>Prólogo</i>	7
<i>Introducción</i>	12
Primera Parte:	
Entrevista Imaginaria con el Presidente de la Unión Europea	16
Segunda Parte:	
Entrevista Imaginaria con el Jefe del Gobierno Europeo	62
Tercera Parte:	
Entrevista Imaginaria con el Ministro de Asuntos exteriores de la Unión Europea	89
<i>Postscript</i>	120
<i>Feedback Form</i>	128

Prólogo

La literatura sobre el federalismo tiene ahora un texto corto, simple y explícito. Un autor joven trata de dar una respuesta a la pregunta: “¿A qué Se parecería una Europa Federal?” dirigida a la audiencia joven.

Conduciendo tres entrevistas ficticias con caracteres que más o menos son tomados de la realidad europea política, el autor da una nota de originalidad y dinamismo a la literatura sobre el federalismo europeo.

El autor explica qué es el federalismo con un acercamiento muy práctico: las entrevistas ficticias, conducidas por un equipo formado por un joven reportero y un cámara de televisión que trabaja para la TV europea para la Juventud, revelan que el federalismo europeo tiene profundas raíces en la historia y descubren su evolución a tiempo. El libro da los ejemplos exactos de política europea como la educación,

el empleo, la salud y la protección al consumidor, y trata de explicar que se cambiaría si Europa fuera un estado federal; y esto también muestra la fuerza que una Unión federal europea tendría sobre la escena internacional. Además, da buenos argumentos para explicar las ventajas de una Unión federal europea e incluso lo deja a juicio del público joven, si realmente ellos personalmente aprueban este modelo o no. ¡Tales iniciativas que vienen de la generación joven son más que bienvenidas! Deberían animar a jóvenes a estar implicados más activamente en la explicación de las cuestiones complejas europeas y en particular las ventajas de una Unión federal europea a los ciudadanos.

La visión federalista de una Unión europea tiene que ser explicada de tal manera que "el hombre de la calle" lo entienda. Este es el objetivo principal de este libro y cumple este objetivo. Pero tal iniciativa definitivamente debería ir de la mano de una acción más política.

La Unión europea está actualmente en una crisis ya que multitud de ciudadanos europeos han perdido la fe en la capacidad de la Unión Europea de solucionar los problemas más preocupantes a los que se enfrentan hoy, como el paro por ejemplo. Los ciudadanos europeos tienen que estar mejor informados sobre la política europea y ellos deberían estar implicados en un mayor grado.

El debate constitucional debería seguirse y activamente implicar a todos los ciudadanos. Todos los que están a favor de Europa y todos los que han votado a favor de una Constitución europea - y la mayoría de los Estados miembros y de la población de la Unión Europea han hecho así - conjuntamente deberían luchar por una Constitución europea. "El período de reflexión" no requiere el silencio, pero sí más acción.

Para continuar el proyecto europeo, una sinergia de acción es necesaria. La iniciativa de la Comisión Europea para mejorar su

comunicación con los ciudadanos, el supuesto " Plan D" (la D para la Democracia, el Diálogo y el Debate) sólo puede ser un éxito si los ciudadanos de Europa lo apoyan. Por otra parte, es difícil implicar a ciudadanos en un proceso tan complejo como asuntos europeos.

Sin embargo, para una mayor transferencia de poder con regiones y ayuntamientos, los ciudadanos podrían conseguir un mejor conocimiento de Europa y participar más activamente en articular la visión federal para Europa.

El proceso hacia un futuro federal de la Unión europea debe implicar a la generación joven. Tenemos que asegurarnos que ellos entienden muchas ventajas de la oferta de una Europa unida. ¿Cómo menciona en su título, el libro "A qué se parecería una Europa Federal?" es un ejercicio visionario para la generación joven, pero puede ser una fuente muy útil de información e inspiración para todo el que le guste leer un documento corto y dinámico e

informativo sobre como podría ser una Europa federal.

Dr. Friedhelm FRISCHENSCHLAGER
Secretario General
Unión de Federalistas europeos

Introducción

Este volumen es el resultado de un largo periodo de convicción de que los libros escritos en un alto nivel académico llegan sólo a una audiencia especializada y disminuyen el verdadero interés de la juventud en ese campo en particular, en nuestro caso, la política.

Los grandes argumentos políticos son tratados detenidamente de una manera complicada a través de cientos de páginas, haciéndolos accesibles principalmente a aquellos que estudian política o a quienes tienen el tiempo y el interés necesarios. Así que me pregunto: ¿Que pasa con la gente joven en este laberinto de información política en el cual es tan fácil perder el sentido de la dirección?

Este libro-proyecto - parte del programa JOVEN de la Comisión Europea - tiene como objeto explicar principalmente a los jóvenes con edades comprendidas entre los 15-30 años qué es el federalismo, en general, y el concepto de federalismo Europeo en particular. Con el fin de facilitar el entendimiento, el texto es presentado en forma de diálogo.

El libro está compuesto de tres diálogos ficticios. La primera parte es un diálogo con el Presidente de la Unión Europea que dará una visión general sobre qué es el federalismo. El segundo es también un diálogo imaginario con el Jefe de Gobierno de Europa. Este diálogo mostrará como un sistema federal en Europa puede afectar a la vida cotidiana de los ciudadanos. El tercero presenta una entrevista ficticia con el Ministro de Asuntos Exteriores de Europa.

Este subraya la fuerza potencial de una Europa unida en la política internacional. Con el fin de hacer este volumen mas atractivo a la juventud, las entrevistas son conducidas por un joven reportero y cámara de TV que trabajan para una cadena de TV dirigida a gente joven llamada Televisión Europea para la Juventud (ETVY)

Este libro- proyecto fue un ejercicio para mi y entre otras cosas aprendí que es mas difícil desarrollar argumentos con palabras sencillas que en un lenguaje y estilos elevados.

El aspecto más difícil fue desarrollar el proyecto de tal forma que tantos jóvenes como fuera posible pudieran participar y beneficiarse a su vez del proceso y el resultado. Con el fin de difundir el libro a la mayor audiencia joven posible, a aquellos quienes no tienen un dominio perfecto de una lengua extranjera, tuve la necesidad de

traducirlo del inglés a diferentes lenguas. Esto proporcionó una oportunidad de ejercicio buena para estudiantes jóvenes, principalmente de facultades de idiomas extranjeros, tratar de traducir este volumen a sus lenguas maternas. Me gustaría dar las gracias a los jóvenes que voluntariamente han traducido este libro.

Espero que este libro ayude a los jóvenes a visualizar mejor el camino a una Europa federal y las ventajas que esto puede aportar.

Disfrutalo !
Florina-Laura NECULAI

PRIMERA PARTE

Entrevista imaginaria con el Presidente de la Unión Europea

El reportero y el operador de la Televisión europea para la Juventud (ETVY) abandonan el estudio para encontrarse con el Presidente de la Unión europea para una entrevista ...

- Por favor centra tu mente en lo que necesitamos! Tenemos que irnos ya si queremos llegar a tiempo para la entrevista
- Tu siempre me metes prisa!
- Hemos estado trabajando juntos durante un tiempo y admito que hubo veces en las que te apresuré sin que fuera realmente necesario, pero esta vez es muy importante
- Ok, ok, ¿a quien tenemos que entrevistar hoy?
- Al Presidente de la Unión Europea!!!

- Hmm, ya veo. Pienso que sería mejor si trajera a alguien para que se encargara de las luces...
- Tu lo harás muy bien, pero por favor date prisa
- ¿Has preparado tus preguntas?
- ¿Tu que crees?
- Hmm, Yo también puedo decir que hemos trabajado juntos durante bastante tiempo y... a veces tus preguntas han parecido ser muy espontáneas
- Iré a por el coche i y tuve cuidado en preparar las preguntas...
- Lo sabía i Son para el presidente de Europa. ¿Puedo echar un vistazo a las preguntas?
- Preferiría mantener el factor sorpresa
- "Factor sorpresa".... ¿puedes al menos describírmelas un poco? Sobre que estas preguntando?

- Por el momento, tengo preparadas tres series de preguntas para tres entrevistas que llevaré a cabo esta semana. El material debería estar listo para el reportaje que estamos preparando para el mes que viene. La primera secuencia será un discurso del Presidente centrado en su punto de vista acerca del federalismo y el federalismo Europeo en particular. Discutiremos la segunda serie de preguntas con el Jefe de Gobierno Europeo y expondremos el modo en que una Europa federal afecta a la vida de ciudadanos europeos y a la juventud. La tercera parte es sobre la fuerza actual de Europa en la política internacional. Entrevistaremos al Ministro de Asuntos Exteriores de Europa para aquellas respuestas.

Y la entrevista con el Presidente de la Unión Europea comienza...

- Sr. Presidente, muchas gracias por aceptar nuestra invitación a este diálogo, el

cual forma parte de un documental que la Televisión europea para la Juventud (ETVY) quiere hacer sobre la Unión europea y el federalismo. Yo comenzaría pidiéndole que tratara de definir 'el federalismo'.

- Me gustaría darle las gracias por la invitación y expresar el placer que me supone ser invitado para hablar del federalismo europeo.

El proceso de integración europea es largo, especialmente cuando es comparado con el proceso de creación de los Estados Unidos de América. La definición de federalismo fue el primer desafío con el que se enfrentaron los especialistas, pero no existe en ninguna parte ninguna definición de federalismo capaz de satisfacer a todos ellos. Los elementos que definen el federalismo son difundidos por multitud de escritos políticos y filosóficos, que complican la tarea de obtener una definición simple y comprensiva del término. Por lo tanto, 'el federalismo' puede encontrarse definido como una nueva ideología, como una teoría política, o como un

modelo de gobernación o - más objetivamente - como una idea o un concepto. No importa como se difundieron las opiniones acerca del federalismo, hay algunos aspectos centrales que me gustaría acentuar.

El primero de estos puntos concierne a la raíz etimológica del término, procedente del término latino 'foederis' ('tratado'). El segundo punto de acuerdo sobre el federalismo corresponde al principio de anulación de guerra: como el liberal, el democrático y las ideologías sociales demostraron ser incapaces de asegurar el medio necesario de prevenir la guerra entre estados, el federalismo fue considerado como una de ' las esperanzas ideológicas' en la dirección eterna hacia la paz. El tercer punto tangencial define el federalismo como referencia a la organización de una entidad multicultural en la cual cada componente de esa entidad tiene su propio gobierno con sus propios atributos que coexisten con un gobierno central a quien ellos han delegado algunos de sus poderes, otorgando legitimidad

de acción al gobierno supranacional en aquellos campos.

- ¿Si no existe ninguna definición extensamente aceptada de federalismo, cómo describiría usted algunos de sus principios?

- El objetivo del federalismo es proporcionar un equilibrio eficiente entre la centralización y la autonomía. Sus principios incluyen: democracia y respeto por los derechos humanos; diversidad y tolerancia; pluralismo y autonomía; eficacia y participación.

- ¿Por favor podría usted desarrollar esta declaración?

- Yo centraría solamente en cuatro los principios de federalismo: diversidad y tolerancia, eficacia y participación.

Más detalladamente, yo diría que el federalismo es un concepto que perfila la organización de un territorio habitado comunidades en las que conviven culturas diferentes dentro de un marco institucional

que asegura la unidad del territorio y al mismo tiempo garantiza la protección de los ciudadanos que viven dentro de ese territorio. El funcionamiento apropiado de tal entidad implica una división de poderes entre el supranacional y los niveles regionales, nacionales y locales institucionales. Esto supone mayor eficacia y la garantía de que las decisiones tomadas por especificidades locales sean respetadas. La existencia de varios niveles de poder político puede estimular la participación política por los ciudadanos en los diferentes niveles de jurisdicción.

- ...???

- Por ejemplo, si la Unión Europea fuera una unión federal, sería una entidad multicultural que alojaría dentro de sus fronteras a franceses, Alemanes, finlandeses, italianos, etc., teniendo cada uno una cultura más o menos diferente, pero todos estados democráticos. La convivencia dentro de las mismas fronteras ofrece mayores

posibilidades a la gente para llegar a conocerse mejor unos a otros y así entender y tolerar culturas diferentes. Todos estos grupos culturales diversos son constituidos dentro de los estados democráticos que tienen sus propios gobiernos (el francés su propio gobierno, los Alemanes su gobierno, etc.) que regularán y tomarán decisiones para su propia gente. Estos gobiernos nacionales que representan a franceses, alemanes, españoles, etc. delegarían algunos de sus poderes a otro gobierno (el Gobierno europeo) que regularía y tomaría decisiones para el interés general (europeo).

Este segundo gobierno es llamado 'supranacional' porque llega a estar por encima del nacional. No es jerárquicamente superior, simplemente tendría un mandato europeo en vez de uno nacional. El carácter supranacional en realidad se refiere a su independencia en la toma de decisiones a nivel europeo y la primacía de sus decisiones sobre

la legislación nacional. Esto implica la limitación de la soberanía de los Estados miembros o más bien la distribución de la soberanía en aquellas materias que sean mejor manejadas en un nivel supranacional europeo.

- Asumo que la división de las áreas de autoridad - o competencias - en los diferentes niveles de la sociedad ofrece otras ventajas: en primer lugar, el ciudadano europeo se dirigirá, él o ella, a la autoridad más cercana para conseguir que su problema sea entendido y solucionado más rápidamente. En segundo lugar, la existencia de los diferentes niveles de capacidades presupone que hay muchas personas involucradas en el funcionamiento en estos niveles, lo que implica un mayor entendimiento de cuestiones políticas y un alto nivel de

participación de los ciudadanos en la toma de decisiones políticas.

- Esta suposición puede implicar también más burocracia, por lo que las cosas no son tan simples. En general, si bien, su supuesto es bastante correcto.

- **¿El federalismo ha sido puesto en práctica sólo en tiempos modernos o existen otros ejemplos de ello a lo largo de la historia del género humano?**

- En la práctica, parece que una organización de tipo federal existió también en la Antigüedad Greco-Romana. Las ciudades griegas - estados (llamadas 'polis') fueron organizadas en confederaciones que se unieron consensualmente y que tenían instituciones conjuntas con el fin de proteger sus intereses comunes defendiendo el uno al

otro y también impidiendo cualquier posible conflicto entre ellos.

Estas ciudades - estado mantuvieron su autonomía dentro del Imperio que promovía la formación de estas confederaciones. Se dice que había muchos acuerdos de organización en el siglo III antes de Cristo. En el mismo período de tiempo y bajo la influencia griega, una liga de Asia Menor pareció haber desarrollado una Constitución Federal con una asamblea federal en la cual cada ciudad sostuvo un número de sedes proporcionales al tamaño de su población.

Bajo el Imperio Romano fue creada la supuesta Liga Latina. Estaba también basada en un convenio entre la gente llamada 'foedus' que hoy es la raíz etimológica de la palabra 'federalismo'. Los Romanos hicieron tratados con aquellos a quienes conquistaron lo que suponía una especie de contrato entre Roma y

los pueblos derrotados y era un modo de legitimar el poder de Roma.

En teoría.....

... una luz se fundió y el equipo necesitó algún tiempo para repararla. Después de un rato reanudaron la entrevista. El Presidente continua...

En teoría, los ecos de este tipo de organización siguieron viviendo incluso hasta después de la caída de Roma, pero el primer paso importante fue dado en el siglo XVII, después del Tratado de Westphalia (1648) con el que terminó la Guerra de Treinta Años. El federalismo comenzó a ser formalmente definido por primera vez debido a un debate sobre las mejores formas de organizar la sociedad, como un estado federal o como uno centralizado.

El alemán Johannes Althusius desarrolló una teoría de Federalismo, que trató de prever un sistema de organización política en cual la gente participara a través de su consentimiento. Al mismo tiempo, Jean Bodin creaba una teoría de Centralismo, que incluyó la idea que la soberanía es indivisible y debe ser situada en el nivel central o en el nivel de los Estados miembros, pero no podía ser compartida como en el caso de federalismo. Su teoría inspiró el pensamiento Occidental político en la mayoría de los estados europeos hasta el mediados del siglo XX.

- Sin embargo, la teoría de federalismo ha sobrevivido en algunos estados de la Europa Occidental como Alemania y Suiza, pero también en los Estados Unidos donde comenzó a inspirar nuevas formulaciones. Un siglo más tarde, el ejemplo americano

de federalismo instalado después de la Revolución americana proporcionó una gran influencia sobre otras naciones en el mundo entero y es considerado, por la mayoría de los especialistas, como la piedra angular en la creación y la evolución de una organización de tipo federal. ¿Cómo se desarrolló el federalismo en el Continente americano?

- La Revolución Americana fue una guerra de independencia con diferentes etapas, pero todas estas fases separadas constituyeron un proceso continuo. En una primera fase después de la declaración de su independencia, los Estados Unidos de América prepararon su primera Constitución escrita en 1777, llamada 'los Artículos de Confederación y la Unión Perpetua'. Esta primera Constitución garantizó que sus miembros deberían mantener su soberanía plena, por lo

tanto poniendo en peligro la evolución de EE. UU como estado único. Los artículos de la Constitución requirieron alguna reforma para el mejor funcionamiento de la confederación, pero diez años más tarde, en 1787, la nueva Convención convocada en Filadelfia decidió abandonar la idea de reforma y crear una nueva Constitución. La Constitución de 1787 también es considerada como una segunda fundación de los Estados Unidos de América.

La novedad en la Constitución de 1787 es que se separan las tres ramas del gobierno que crea también un sistema de control y equilibrio entre ellos. Esto claramente especifica las capacidades del gobierno federal y los estados.

La Revolución Americana fue un acto político más que un éxito intelectual. Mientras que inicialmente no fue algo perfecto, el logro se consiguió en la práctica a través del

funcionamiento de un sistema por el que se otorga el poder mayoritario al estado federal, conservando internamente los poderes locales de los ciudadanos de los Estados miembros.

- ¿Cómo se desarrolló la práctica de federalismo en países europeos?

- La evolución del federalismo en países europeos ha sido un proceso interesante; el federalismo puede llegar a ser para algunos países un proceso asociativo, tal es el caso de Alemania y Suiza, o por otra parte puede ser utilizado como una solución para prevenir las desintegraciones de un país, como en el caso de Bélgica.

- ¿Nos daría usted, por favor, más detalles sobre los casos de Alemania y Suiza?

- Alemania, a diferencia de Francia, España, el Reino Unido u otros estados europeos nacionales, tenía un sistema centralista sólo para un corto periodo de tiempo; de hecho, era un recién llegado en la formación de un estado unitario nacional. En toda la Edad Media, Alemania era una asociación de débiles principados independientes que cayó bajo la autoridad de 'el Santo Imperio Romano de la Nación alemana', el sucesor del Imperio romano. El primer estado alemán nacional, el Reich alemán (Imperio) formalmente fue establecido en 1871 y ya incorporó un sistema federalista a pesar de que fuera dominado por Prusia. Las competencias de los estados alemanes excedían enormemente a las del Reich alemán. El principal objetivo de los estados alemanes no era establecer un estado nacional centralizado, pero crearon un mercado interior sin tarifas y una moneda

común que podría favorecer el desarrollo económico.

Por lo tanto, desde un punto de vista político, el Reich alemán se asemejó a una confederación de estados sumamente independientes bajo el plomo de Prusia más que a una auténtica nación federal. El primer sistema democrático federal fue establecido en 1918 bajo el sobrenombre de República Weimar que estaba compuesta de 'Länder' (los antiguos estados federales), que de nuevo se diferenciaron enormemente en cuanto a territorio y en su fuerza económica. Sin embargo, bajo la República de Weimar, el poder del 'Länder' fue restringido en comparación con la influencia de los estados federales del Reich alemán. En 1933, cuando Hitler entró en el poder, el sistema alemán federal fue disuelto y sustituido por la dictadura Nazi centralizada que duró en

efecto hasta 1945 cuando, después de la Segunda guerra mundial, dos Alemania fueron creadas, la parte occidental que llegó a convertirse en una verdadera federación.

- ¿Podría el federalismo alemán ser un modelo para la Unión Europea?

- Algunos pueden discrepar, pero pienso que a pesar del hecho de que Alemania fue uno de los primeros estados europeos en llevar el federalismo a la práctica, actualmente el federalismo suizo es en realidad el único modelo posible para ser tomado y puesto en práctica a nivel europeo debido a su multiculturalidad y multilingüismo; el Gobierno suizo Federal (elegido por el Parlamento) se ha convertido en un reflejo de las diferentes regiones suizas y de los partidos políticos.

El proceso de construcción de la nación Suiza pasó primero por una

organización confederal. Empujado por algún tipo de unión contra sus poderosos vecinos, a finales del siglo XXIII, los cantones suizos establecieron una débil confederación. Pero fue en el siglo XIX (1848) cuando Suiza adoptó una Constitución Federal.

La heterogeneidad del país desde todos los puntos de vista, sobre todo en términos de lenguas y religiones, está bien reflejada en su estructura federal que tiene tres niveles: el nivel federal, el nivel cantonal y los municipios; estos dos últimos niveles que disfrutaban de grandes poderes políticos y financieros, mientras los derechos de las minorías son protegidos.

A nivel federal la Asamblea Nacional suiza, con dos cámaras, juega el papel del Parlamento suizo. Una cámara - el Consejo Nacional - representa a los suizos, mientras la otra cámara - el Consejo de Estados - acoge a

los representantes de los cantones. Aunque ambas cámaras comparten poderes iguales, el Consejo de Estados tiene poder de veto. Sin embargo, parece que el secreto del éxito del federalismo suizo es la combinación de federalismo y democracia directa que presupone tanto la consulta de la población a través de referéndum a cuestiones diferentes como el poder de legislación.

Actualmente, de todos los miembros de la Unión Europea, Alemania, Bélgica y Austria son estados federales; Italia y España están en un proceso de descentralización; Francia - conocida por su centralismo - dio más capacidades a las regiones, y el Reino Unido está en un profundo proceso de lo que comúnmente es denominado 'traspaso'.

- Se mencionaba que Suiza ha pasado de una confederación a una federación. ¿Cuál

es la diferencia entre federación y confederación?

- Con el fin de hacer una distinción entre una federación y una confederación, primero debo decir que no existe solo un tipo de federalismo, hay tantos federalismos como estados federales, aún rigiéndose por los mismos principios. Una confederación es solamente un ejemplo de esto. La diferencia entre los dos términos consiste principalmente en la relación del estado con respecto al individuo.

En una federación, la política y las decisiones tomadas por el gobierno supranacional se aplican ´directamente a los ciudadanos que tienen el deber de respetarlos. Si ellos discrepan con la política o las decisiones tomadas, tienen el derecho de apelar al Palacio de la Justicia, es decir, los ciudadanos pueden hacer una campaña

democráticamente para poder cambiar la ley. En una confederación, la política y las decisiones tomadas por el gobierno supranacional se aplican a los gobiernos nacionales que guardan su soberanía y entre ellos se reúnen sólo para decidir una posición común con respecto ciertas cuestiones.

- ¿Existen otras diferencias?

- Otras diferencias entre una federación y una confederación son: una federación está basada en una Constitución, mientras que la confederación se basa en un tratado; una federación puede revisar su Constitución aceptando proposiciones (llamadas 'enmiendas') con el voto de la mayoría, mientras una confederación puede enmendar su tratado sólo si todas las entidades componentes están de acuerdo en la unanimidad; una federación es un estado en sí

mismo porque los gobiernos nacionales delegan algunos de sus poderes al gobierno supranacional, que es responsable del interés común, mientras una confederación no es un estado en sí mismo.

La mayor parte de los países que hoy en día son conocidos como federaciones experimentaron en algún punto un acuerdo confederal. Ésta es la situación de los Estados Unidos, Alemania y de Suiza. La Unión europea es una confederación plena con un número creciente de elementos federales.

- ¿Cómo se desarrolló la teoría de federalismo a nivel europeo?

- En el siglo XVII, el federalismo fue teorizado por primera vez en el contexto de un debate sobre el mejor modo de organizar la sociedad, como un sistema federal o centralizado. En Europa, la mayoría de los

estados adoptó el sistema centralista de organización social durante más de tres siglos hasta el final de la Segunda guerra mundial.

En el siglo XVIII, Kant publica 'la Pax Eterna' ('la Paz Perpetua'), en el cual él mantiene que el federalismo hace imposible que estados federales puedan ir a la guerra entre sí; así el federalismo fue visto como el único camino hacia ' la paz perpetua '. Aunque Kant no tuviera un ejemplo concreto de un gobierno federal, el argumento que desarrolla sobre la relación entre el federalismo y la paz constituye un gran paso adelante para la teorización de federalismo en Europa.

En el siglo XIX ya pueden verse pensadores políticos con posiciones críticas al sistema centralista el cual percibían incapaz de asegurar las relaciones pacíficas entre estados y quienes se oponían al concepto de estado-nación. Algunos ejemplos de tales

pensadores están: Pierre-Joseph Proudhon que se opuso a la creación del estado-nación italiano; Constantin Frantz, que estaba en contra de la creación de un estado-nación alemán y Carlo Cattaneo, que previó el Imperio Habsburg como un estado democrático federal.

En la primera mitad del siglo XX los europeos desarrollaron un concepto diferente de federalismo al de los americanos. Era conocido como el movimiento "personalista". Tenía una visión global de federalismo y fue inspirado por Proudhon, Frantz y Cattaneo. Los iniciadores de este movimiento eran un grupo de intelectuales incluyendo a Alexandre Marc, Denis de Rougemont y Henri Brugmans. El movimiento fue formado y desarrollado en los años 1930 por aquellos pensadores que también fundaron las revistas 'L'Ordre Nouveau' y 'Esprit'. En el contexto de una crisis

global económica, el movimiento inició una nueva tendencia de pensamiento que rechazó la idea de que la crisis global era insalvable. La crisis afrontada por el estado nación animó a los activistas federalistas a advertir que el federalismo podría proporcionar una solución a la depresión política, económica y social. El daño que ocasionó la Primera guerra mundial y la debilidad de la Sociedad de naciones mostró que los estados nación no podían enfrentarse solos a la nueva situación. En este contexto, los críticos al estado nación de siglo XIX encontraron otros seguidores en la primera mitad del siglo XX.

- Los fundamentos europeos de la Unión fueron puestos en práctica tras las secuelas de la Segunda guerra mundial. ¿Cómo se desarrolló el federalismo a nivel europeo después de la Segunda guerra mundial?

- Los Padres fundadores de lo que hoy en día es conocido como ' la Unión europea ' previeron un mecanismo político y económico que atraería a aquellas industrias de carbón y de acero con un interés comercial en producir material de guerra bajo el control de una Alta Autoridad: principalmente aquellos procedentes de Francia, Bélgica, Italia, Países Bajos, Luxemburgo y Alemania. El Tratado que establece una Comunidad europea de carbón y de acero fue firmado en París (1951) y rápidamente ratificado.

A menudo es declarado que la Unión Europea comenzó como un proyecto económico. Aunque esta afirmación sea correcta, a menudo se olvida que también fue un proyecto político. Las semillas fueron sembradas antes, en el período de entreguerras, cuando el tema del federalismo dejó de ser simplemente un debate intelectual

para convertirse en un punto importante en la agenda política. Con la Segunda guerra mundial, la necesidad de un sistema capaz de prevenir guerras entre estados era imprescindible. Intelectuales y políticos avanzaron de igual forma en la creación de diferentes opiniones con respecto al proceso en busca de paz. El federalismo era una de las teorías que más impulsaron.

- La dimensión política fue fundamental en la creación de la Unión europea desde el principio, tanto Jean Monnet como Robert Schumann planearon una Unión federal europea con instituciones supranacionales en las cuales los poderes serían delegados a través de sus Estados miembros.

- Lamentablemente, las circunstancias históricas quisieron que la soberanía nacional fuese sumamente valorada en Europa y la

probabilidad de los estados europeos de estar dispuestos a compartir sus poderes soberanos era muy pequeña. A través del Tratado de Roma (1957) la parte económica del proyecto europeo hizo continuos progresos, mientras que en el lado político, la idea de una Unión europea Federal y de un sistema de defensa común fue dejada para mas adelante. Sin embargo, las ambiciones federales de los Padres fundadores están ahora regresando gradualmente.

- Aunque el proyecto político federal al principio fuera pospuesto, movimientos federalistas a través de Europa trataron de mantenerlo vivo en las mentes y las acciones de políticos europeos.

- Sí, efectivamente. Numerosos movimientos federalistas a través de Europa Occidental fueron formados al comienzo y tras el período

de guerra: la Unión Paneuropea (1923); Unión Federal (1938); Movimiento Federalista Europeo (1943); Nueva Europa Círculo (mediados de los años 1940); la Unión Europea Parlamentaria (EPU) que fue incorporada en el Movimiento Internacional europeo a principios de los años 50; y la Unión de Federalistas europeos (1947).

Tras las secuelas de la Segunda guerra mundial, en septiembre de 1946, los militantes para una Europa federal se encontraron en Suiza (octubre), los federalistas europeos junto con los federalistas americanos establecieron una organización mundial federal que hoy se conoce como el Movimiento Mundial Federalista. En 1947 tiene lugar el primer congreso de los federalistas europeos; en ese mismo año es lanzada una "cruzada" para la creación de un Gobierno Mundial. Esto

confirió por mandato la creación de una constitución mundial para garantizar la preservación de la paz mundial. Entonces a principios de los años 1950, la Unión de Federalistas europeos lanzó la campaña europea para una Asamblea Europea elegida directamente por sus ciudadanos. Detrás de la campaña había nombres de importantes federalistas como Altiero Spinelli (el Secretario General del Movimiento Federalista Europeo), Paul-Henri Spaak (el Presidente del Movimiento europeo), Alcide De Gasperi, etc. Dos décadas más tarde (en 1979), el Parlamento europeo llegó a ser un organismo elegido directamente .

- Otras dos contribuciones importantes por activistas federalistas respecto a las enmiendas del Tratado de Roma fueron el Acto simple (1986) y el Tratado de Maastricht (1992), mas conocido ya que

fue sujeto a referéndum en varios Estados miembros europeos, en Dinamarca hasta dos veces.

- El Tratado de Maastricht trajo otros cambios en el funcionamiento de las instituciones europeas supranacionales. A consecuencia de la insistencia británica, el principio de subsidiaridad fue incluido en el Tratado. El principio de subsidiaridad es, como ocurre siempre en la terminología europea, una palabra difícil para definir un principio simple y útil. Este concepto, en realidad viene a decir que las decisiones que afectan directamente a los ciudadanos deberían ser tomadas a nivel más cercano.

Esto presupone una estratificación clara de poderes y capacidades, por ejemplo, aquellos problemas que pueden ser solucionados en el nivel de una comuna no debería ser tomado en un nivel regional y los

problemas que pueden ser solucionados regionalmente no deberían ser tomados a nivel nacional o europeo. El principio de subsidiaridad es uno de los principios más importantes del pensamiento europeo federalista. También fue incluido en el anteproyecto de la Constitución europea.

- ¿Cuál fue el Tratado preliminar europeo Constitucional y qué significó para los activistas a favor de una Europa federal?

- El Tratado europeo Constitucional estuvo organizado por la Convención europea para el Futuro de Europa y fue visto por los activistas a favor de la Unión federal europea como una oportunidad de impulsar de nuevo la campaña para la creación de una Europa política en los principios de la creación de la Unión europea.

En 2001, los Jefes de estado y los Gobiernos de los Estados miembros europeos

decidieron que era necesario convocar una Convención europea para la elaboración de un borrador del nuevo 'reglamento' que proporcionase el mejor funcionamiento posible para la ampliación de la Unión europea. Tomaron esta decisión porque la ampliación de quince a veinticinco Estados miembros significaba que algunas reglas existentes tenían que ser ajustadas para asegurar que la Unión funcionase de manera eficiente y también debido a la necesidad de hacerlo más fácil a los ciudadanos, para que entendiesen como trabaja la Unión.

Después de esta decisión, conocida como Declaración Laeken (2001), nació la Convención europea. Estaba compuesta por 105 miembros entre parlamentos nacionales, Parlamento europeo y los gobiernos de los Estados miembros. Todos los principales partidos estaban representados, incluyendo

algunos que estaban comprometidos con el federalismo y otros que deseaban mantener el status quo.

Los federalistas europeos parecían haber dado la bienvenida a este proceso, que implicó un alto grado de participación ciudadana y representación. Siguiendo el modelo de la Convención de Filadelfia sobre la creación de los Estados Unidos de América, los federalistas europeos iniciaron una serie de "Cartas Federalistas" dirigidas a la Convención europea Constitucional en las cuales ellos pedían otra visión y el coraje para poner en la práctica las reformas ambiciosas que eran necesarias para el porvenir de la Unión Europea. Ellos propusieron 'un Plan Federalista para la Convención' con el fin de dotarla de un borrador para la creación de una Constitución europea Federal. Éste evocaba al 'Plan Virginia ' que transformó los Estados

Unidos de América de una confederación a una federación.

- **¿Qué más propusieron los federalistas europeos a la Convención con ' el Plan Federalista '?**

- 'El Plan Federalista para la Convención' abordó todas las áreas en las cuales la Unión europea no era democrática, transparente o bastante eficiente. Esto también afectó a las instituciones que demostraron estar también cerradas y resultaban inexplicables a los ciudadanos o a sus representantes en el Parlamento europeo. 'El Plan Federalista' propuso que la Convención europea adoptase las siguientes medidas: que el texto final consistiese en un documento que sólo incorporaría todos los tratados anteriores e incluiría la Carta Europea de Derechos Fundamentales; que la Comisión Europea fuera

transformada en un Gobierno europeo designado por el Parlamento europeo (y no por los Estados miembros como ocurre en la actualidad) y tendría el color político del Parlamento europeo; que las decisiones conjuntas entre el Parlamento europeo y el Consejo de Ministros deberían ser la regla común en todos los campos de la política; que todas las decisiones adoptadas en el Consejo de Ministros deberían ser tomadas desde el voto de mayoría y sus debates públicos.

Finalmente, la oposición al federalismo fue tan fuerte, que el término 'federación' fue excluido del documento final.

- Aunque la Convención Europea sobre el Futuro de Europa tuviera miembros que sostuvieran opiniones federalistas, entre ellos estaban también quienes poseían distintas visiones de federalismo. Por ejemplo, algunos miembros discutieron

sobre la necesidad de moverse hacia una posición totalmente federal sin esperar a los países más poco dispuestos para participar. Otros pensaron que esto sería divisivo. ¿Cuál es la idea europea 'avangard'?

- La ampliación continua de la Unión europea la ha convertido en una confederación por todo el continente capaz de actuar con eficacia en cuestiones económicas y comerciales a nivel mundial, pero que carece del verdadero poder político. Para corregir esta debilidad, el ex-Presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, sugirió que una pequeña 'vanguardia de estados europeos' que podrían por sí mismos, dar los primeros pasos importantes hacia una integración más cercana. La idea tuvo una gran aceptación y rápidamente fue adoptada por el Ministro de Asuntos exteriores alemán, Joschka Fischer, que en un discurso en la

Universidad de Humboldt habló sobre 'una vanguardia' de los estados que permitirían a algunos países europeos, los más avanzados, ir más lejos en algunos campos, mientras paso a paso otros países podrían seguirlos, así tarde o temprano la confederación presente podría llegar a convertirse en una gran federación continental europea.

- ¿Cómo de lejos se encuentra la Unión Europea para llegar a convertirse en una Europa Federal establecida?

- Los contrarios podrían decir que la Unión Europea está ya muy cerca de convertirse en una unión federal. Por otra parte, muchos federalistas consideran a la Unión Europea esencialmente una organización intergubernamental y que el plan inicial federalista de los Padres fundadores de la UE fue aplazado debido a las circunstancias

históricas que produjeron la desgana entre estados naciones europeos para establecer una Unión política europea. Aún, desde entonces, cada paso en la evolución de la Unión europea ha sido un movimiento gradual hacia una entidad más democrática, más eficiente y más transparente, más cercana a la visión federal.

Acusar a los políticos europeos de una carencia de visión federalista puede ser algo infundado. Es imposible trabajar de manera eficiente sin un objetivo articulado (el objetivo del 'federalismo' no es bien acogido entre muchos políticos europeos y ciudadanos). Sin embargo, lo fundamental sería unir el término 'federalismo' con Unión Europea, lo más importante es asegurar que el uso práctico de sus principios sea visto como algo positivamente beneficioso por los ciudadanos europeos.

Dentro del marco de la Convención la campaña federalista tuvo algunos éxitos en cuanto a la Carta europea de Derechos Fundamentales incluida en el texto Constitucional; las áreas de política sujetas a la decisión conjunta entre los representantes elegidos de los ciudadanos en el Parlamento europeo y el Consejo de Ministros debían ser aumentadas; los ciudadanos serían capaces de llevar una queja directamente al Palacio de la Justicia europeo y también se les otorgaría el derecho de iniciar leyes reuniendo al menos un millón de firmas en apoyo de sus propuestas.

Mirando a largo plazo, definitivamente existen muchas otras cuestiones que deben de ser solucionadas para asegurar un proceso de toma de decisiones totalmente democrático en la Unión europea y hacer sus instituciones más transparentes y eficientes. El camino

para llegar a una federación europea completa es todavía largo; pero pequeños pasos en la dirección federal constituyen el progreso, sin embargo lentamente. Este documento preliminar Constitucional es el resultado más importante y tangible de la campaña federalista y un signo que esto seguirá. Independientemente de las dificultades presentes algunos Estados miembros experimentan sobre la ratificación de este Tratado preliminar Constitucional, sus propuestas para la reforma de Unión Europea son ahora firmemente la parte del debate europeo.

- Sr. Presidente, me gustaría darle las gracias por esta visión general tan interesante de la evolución del federalismo en América y sobre todo en Europa. Como parte de nuestro documental, la siguiente entrevista será con el Jefe del Gobierno

europeo donde nos explicará el impacto que una Europa federal tendría sobre la vida diaria de ciudadanos.

En el camino de vuelta al estudio donde el reportero ETVY y el cámara todavía tienen el trabajo para hacer.....

- ¿Estas seguro que tomaste bien todos los cables y luces de la oficina del presidente?

- ¡Es una oficina redonda!

- Ja! Ja! Ja! Sí, que es gracioso: el Presidente de los Estados Unidos de América tiene una oficina 'oval'; la del europeo es redonda. De todos modos el símbolo de una Europa unida en la diversidad está muy visible en todo su escritorio.

- Dejando esto aparte, pienso que estarás de acuerdo conmigo que nuestros espectadores

jóvenes aprenderán mucho de esta primera entrevista. Aprendí mucho yo mismo, pero más pretenciosamente tengo una imagen mucho más clara del federalismo en general: disposiciones federales han existido en la práctica desde la Antigüedad griega romana, pero esto sólo comenzó a ser teorizado en el siglo XVII, cuando la mayoría de los estados europeos prefirieron el estado unitario con un poder fuerte dirigente. El daño causado por la Primera guerra mundial fue un incentivo para algunos líderes europeos que dieron un giro a sus esperanzas hacia una organización común, la Sociedad de naciones, y unos ya se imaginaron una Federación europea. El daño aún mayor causado por la Segunda guerra mundial definitivamente cambió los debates sobre una Europa federal desde la orden del día académico sobre el político. A principios de los años 1950, la iniciativa de una Europa

económica fue tomada por franceses y Alemanes, pero el plan político fue aplazado para futuras generaciones. Las dificultades presentes de una Unión europea trabajando con casi 30 gobiernos, pero que utiliza las reglas establecidas para sólo 6 países, llevaron a la revisión de los tratados y a una Convención europea sobre el Futuro de Europa para ser lanzada en 2002 y trabajarían durante más de 15 meses sobre una Constitución europea, un documento que no es perfecto pero que asegura que las instituciones europeas tendrán en el futuro un funcionamiento más eficiente, más democrático y más transparente. Esto también les acercará más a los ciudadanos que representan.

SEGUNDA PARTE

Entrevista Imaginaria con el Jefe del Gobierno europeo

El reportero y el operador, de camino a su segunda entrevista para el documental que preparan para jóvenes europeos sobre el federalismo europeo...

- ¿En qué piensas?

- ¡Ah, nada! Solamente me preguntaba sobre el rango del Jefe del Gobierno europeo. ¿Qué significa esto? ¿Quién es esta persona? ¿Cómo son elegidos él o ella?

- Bien, como tu sabes, hasta ahora no poseemos un Gobierno europeo, pero realmente tenemos el título de Presidente de la Unión europea. Los jefes del gobierno de

los Estados miembros lo toman en vueltas para actuar como el Presidente de Unión Europea durante seis meses. Pero para nuestros telespectadores proponemos dar una nueva visión de lo que podría pasar en el futuro. Entonces imagínate entonces que realmente existiera una Europa federal equipada con dos cámaras, el Parlamento, un Gobierno, un Palacio de la Justicia y un Banco central.

- ¡Anda! Ya tenemos algunas de aquellas cosas: un Palacio de la Justicia, un Banco central y, sobre todo, una divisa común que es un elemento importante de federalismo europeo. Y tu no has contestado mi pregunta. ¿Cómo es elegido el Jefe de gobierno? ¿Y qué tiene todo esto que ver conmigo? ¿Cómo influye esto en mi vida? Espero que tu siguiente entrevista me dé una idea más clara de como

el federalismo europeo está relacionado conmigo.

Y entonces, comienza la entrevista con nuestro Jefe imaginario del Gobierno europeo ...

- ¿Señora Presidenta, realmente tiene la Unión Europea un gobierno en estos momentos?

- Me gustaría pensar eso. De todas las instituciones europeas, la Comisión es seguramente la única cuya actividad cotidiana es la más cercana a la de un gobierno 'regular'. Ésta administra su presupuesto, asegura que las leyes de Unión Europea son respetadas y prepara propuestas para nuevas leyes cuando es necesario. Pero hay algunos deberes gubernamentales que no puede asumir. Por ejemplo, en áreas de política como

la seguridad común, la justicia y decisiones de asuntos internos son tomadas por el voto unánime en el Consejo de Ministros - es decir intergubernamental. Los detalles y cualquier excepción a esta regla son expuestos en los Tratados. Los representantes de los ciudadanos en el Parlamento europeo libremente discuten las cuestiones que les afectan y en algunas áreas de política específica los Tratados el Consejo debe 'consultar' al Parlamento. Pero la mayor parte de legislación de la UE es reconocida como ' el método comunitario '.

Déjenos decir, por ejemplo, que la Comisión tiene en mente una legislación acerca del reembolso de billetes aéreos a pasajeros si el vuelo fuera retrasado o cancelado. Esto recae sobre ' la política de transporte ' y es procesado usando ' el método comunitario '. En ese momento, la Comisión consulta primero

extensamente con los gobiernos de los Estados miembros y las industrias, los sindicatos y las organizaciones ciudadanas afectadas antes de preparar una oferta preliminar. Esto entonces es enviado tanto al Consejo de Ministros como al Parlamento europeo quien trabaja sobre ello, y posiblemente puede enmendarlo. El Parlamento europeo lo analiza en el comité, mientras el Consejo de Ministros convoca una reunión de Ministros de transporte de todos los Países miembros de la unión. Después de deliberar, se toma una decisión en base al voto de la mayoría. Por supuesto algunos países son más grandes que otros y aquellos con mayor población poseen más votos en el Consejo que los más pequeños.

En caso de un desacuerdo entre el Parlamento y el Consejo hay reglas internas para ayudarles a alcanzar un acuerdo general.

Es esta última etapa, la nueva ley de la Unión Europea entonces es incorporada en la ley nacional de los Estados miembros. Este método de 'co-decision' entre el Parlamento y el Consejo ha demostrado ser muy eficaz en la política europea.

- ¿Pero si la Unión Europea llegara a convertirse en una unión federal, tendría entonces un verdadero gobierno?

- Sí, desde luego. Si la Unión Europea se convirtiera en una unión federal, la Comisión seguramente realizaría ese papel, aunque no necesariamente tendría que ser denominado 'Gobierno europeo'. El Jefe de la Comisión - conocido como Presidente, 'Primer ministro', o Canciller - serían designados por el Parlamento europeo. Políticamente, la

Comisión sería un reflejo del color político de los Parlamentarios.

En este momento, el Presidente de la Comisión es nombrado por los gobiernos de los Estados miembros, sujetos a la aprobación europea Parlamentaria. Además, los Estados miembros también proponen a otros Comisionados, a pesar de que es el Presidente quien reparte las tareas entre ellos. El Parlamento europeo tiene entonces que aprobarlos en bloque.

Si la Unión Europea se transformara en una unión federal, entonces, la Comisión Europea sería su gobierno formado por los miembros del Parlamento europeo y reflejaría el resultado de elecciones europeas.

- ¿Por qué una Unión Europea con un gobierno apropiado funcionaría mejor?

- Si la Unión Europea tuviera un gobierno, esto automáticamente se transformaría en una mayor eficacia. El 'mejor funcionamiento' de la Unión depende de muchas otras mejoras del sistema, sin embargo, esto representaría un gran paso adelante.

En una Unión Europea organizada como una unión federal, la carga en la toma de decisiones recaería implícitamente sobre el ciudadano y no sobre los gobiernos de los Estados miembros. En la situación presente, en la cual los Estados miembros nombran una Comisión y el Parlamento europeo da su consentimiento, es declarado que la Comisión por lo tanto está doblemente legitimada tanto por los gobiernos de los Estados miembros como por el Parlamento europeo. Este procedimiento corresponde al enfoque federativo: con gobiernos en el Consejo europeo y los representantes elegidos por los

ciudadanos en el Parlamento europeo. Pero esta doble legitimación no es realmente democrática porque el Parlamento sólo puede decir no. Las opciones hechas por los ciudadanos europeos son reflejadas sólo en el Parlamento europeo en sí mismo. Los partidos políticos europeos deberían tener la capacidad para hacer ofertas contrarias.

Si la Unión Europea fuera una unión federal, las opciones hechas por sus ciudadanos también estarían reflejadas en la Comisión cuyo Presidente y miembros serían elegidos desde dentro de el Parlamento o sobre la oferta de los partidos políticos europeos, si los candidatos no son miembros del Parlamento Europeo.

- ¿Cuáles serían exactamente las consecuencias de Europa federal para los ciudadanos europeos?

- Las consecuencias generales de una Unión federal europea para sus ciudadanos no pueden ser previstas referidas sólo a cambios en el nivel de la Comisión. De todos modos los cambios mencionados anteriormente serían muy positivos. Estos asegurarían que más poder fuese delegado a la Comisión en las áreas que tienen consecuencias directas para la vida diaria de los ciudadanos, y que los gobiernos nacionales no pudieran ser responsables de forma unilateral de asuntos como el paro, el cambio climático, la salud pública o ningún otro campo.

- Para un mejor entendimiento, podríamos darnos algunos ejemplos, comenzando con la política que hace Europa muy visible: la política regional.

- La política regional probablemente puede permitir mayor parte de visibilidad a la Unión

Europea como una comunidad y un todo. Esta política contiene varios programas que se diferencian en función de los objetivos, presupuesto y los países donde se aplican.

Esta política se propone para crear un equilibrio entre el centro y la periferia. Esto apoya las regiones desheredadas y les ayuda a construir el mismo nivel de infraestructura y tecnología que las áreas más desarrolladas. Siempre un puente o un camino son construidos como una parte del programa de política regional, la Unión Europea financia una parte del proyecto y la región financia el resto o el estado de su propio presupuesto. Esto es uno de los campos en los cuales la Unión Europea consigue mucha transparencia.

En una Unión federal europea, esto no cambiaría. El término ' política regional ' ya implica la existencia de regiones capaces de identificar sus propias necesidades, calcular

el coste y presentar una oferta convincente a la Comisión Europea. Por ejemplo, podrían haber dos pequeñas ciudades localizadas en un área entre países de Unión europeos que tienen que hacer mejoras al puente que los une pero no tener todos los fondos necesarios. Una necesidad tan local sería muy difícil llamar la atención del gobierno nacional. Sin embargo en una sociedad estructurada sobre varios niveles, la comunidad local fácilmente puede identificar las necesidades de sus ciudadanos, tendría el poder de movilizar y solucionar el problema que usa recursos federales en el mejor interés de sus habitantes.

- ¿Solucionaría una Europa federal el problema del paro?

- Es difícil dar directamente un "sí" o "no" como respuesta en este caso. El federalismo

europeo es un movimiento, no un partido político con una plataforma electoral que trata con el problema de cómo ha de crear nuevos empleos. Este es el papel de partidos políticos.

Pero una parte importante del trabajo de la Comisión Europea está preocupada con el empleo y asuntos sociales. Su objetivo es promover el diálogo social en un nivel europeo, la igualdad de aumento entre hombres y mujeres así como proveer más y mejores empleos. Con este fin ya se ha propuesto 'una Estrategia de Empleo europea' (EES) que llegó a ser un componente del supuesto llamado 'Estrategia Lisboa' cuyo objetivo es hacer una Unión Europea con una economía más competitiva capaz de lograr un crecimiento económico con más y mejores empleos. Las EES promueven algunas acciones coordinadas a nivel europeo ya que hasta

ahora, el método intergubernamental se demostró ineficaz. En una Unión federal europea, se incentivarían esta clase de estrategias y éste sería el papel del Gobierno europeo en la toma de tales iniciativas legislativas.

- ¿Podríamos tomar el ejemplo de la educación dentro de una Europa federal?

- Dentro de cualquier estado regular federal, cuestiones como la educación y la cultura son a menudo responsabilidad de las regiones y ayudadas por fondos de los gobiernos nacionales.

En el caso de la Unión Europea, en el nivel supranacional hay ya un departamento (llamado 'dirección general') responsable de educación a pesar de no interferir directamente, influye en la política de educación de los Estados miembros. Su tarea

principal en el nivel supranacional es de promover programas para ayudar a comunidades a aprender el uno sobre el otro, en términos de lenguas, tradiciones, culturas... y de este modo desarrollar un área europea cultural.

Si la Unión Europea fuera organizada como una unión federal, esto no se cambiaría. Tales programas seguirían siendo promovidos. Un posible cambio posible podría animar a cada región de Europa a promover un sistema de educación que dirija las especificidades de su diversidad cultural. Pero no debemos olvidar que en la actualidad sólo los gobiernos nacionales tienen el poder de aumentar los impuestos. En una Europa federal, el gobierno supranacional, federal sería financiado por su propio sistema de impuestos.

- ¿Pero si la Unión Europea fuera una unión federal, significaría esto que el ciudadano

europeo tendría que pagar el doble de impuestos?

- ¡No! El presupuesto de la Unión Europea hoy principalmente viene de las contribuciones de los Estados miembros, esto quiere decir, de hecho, de impuestos nacionales pagados por sus propios ciudadanos. La cantidad de la contribución de cada Estado miembro es calculada según una fórmula más bien complicado.

Si la Unión Europea sí misma tuviera el poder de aumentar los impuestos, esto significaría que los ciudadanos de todos los Estados miembros sabrían exactamente cuánto tendrían que pagar al Gobierno europeo y cuanto iría a sus gobiernos nacionales. Para el hombre o la mujer de la calle esto haría todo muchísimo más sencillo y claro.

La imposición de contribuciones es por lo tanto uno de los elementos más importantes que definen el poder de un estado. Si la Unión Europea tuviera el poder de impuestos, entonces realmente podría ser considerado un verdadero estado, uno federal lo más probable.

- ¿En cuanto a salud y protección al consumidor? ¿Sería modificado esto en una Unión federal europea?

- Incluso si la Unión Europea fuera una unión federal, las posibilidades de una legislación sobre la salud y la protección al consumidor sería puesta en práctica de la misma manera como es ahora. Una vez reconocido por el Parlamento y el Consejo, las leyes en este campo deben ser puestas en práctica por las administraciones locales, nacionales y regionales. El papel de la Comisión Europea

debe comprobar que las leyes son puestas en práctica correctamente y respetadas. ¿Si esto es lo que sucede ahora, por qué querría la Europa federal cambiarlo?

- ¿Y en cuanto a política de ambiente?

- Básicamente la situación es la misma que en el caso de salud y protección al consumidor. La Comisión Europea inicia la legislación ambiental y luego comprueba si es puesta en práctica correctamente por los Estados miembros.

- Hemos hablado brevemente de asuntos como la política regional, empleo, educación, protección al consumidor y al medio ambiente para visualizar mejor el impacto que una Unión federal europea tendría sobre sus ciudadanos. Me parece que no habría mucho impacto en absoluto. ¿Cómo comentaría usted esto?

- Los campos sobre los cuales usted ha preguntado están entre aquellos que más preocupan a ciudadanos europeos. No habría grandes cambios dentro de la gestión política en estas áreas si la Unión europea estuviese federalmente organizada porque el federalismo está más preocupado por la identificación a un nivel democrático de gobierno en cuanto a la forma en que tales decisiones deberían ser tomadas. La política de salud es un ejemplo. La construcción de un hospital nuevo normalmente sería una materia de índole nacional o regional, pero el control de la calidad de los medicamentos usados en cada país de la Unión Europea debe ser una cuestión europea.

Las áreas de las que hablamos no cambiarían mucho su procedimiento porque ya funcionan bastante cerca de los principios federalistas de eficacia, democracia y

transparencia. Además, estos son campos en los cuales el Parlamento europeo tiene el poder de co-decisión.

Como nosotros vimos, si la Comisión Europea propusiera una ley preliminar en el campo de política ambiental, sería sujeto a la decisión conjunta el Parlamento europeo y el Consejo de Ministros de medio ambiente, la decisión sería tomada según el voto de la mayoría. Sin embargo, mientras el Parlamento europeo sostiene sus debates en público y es por lo tanto transparente, el Consejo de Ministros por lo general se encuentra detrás de puertas cerradas y carece de transparencia.

- ¿Sí, pero cómo habría cambiado la Constitución preliminar europea esta situación actual?

- En primer lugar, habrían habido más áreas de política en las cuales la co-decisión entre el Parlamento y el Consejo habría sido obligatoria. En segundo lugar, habrían consultado más en gran parte a los representantes de la sociedad civil en este proceso decisorio. En tercer lugar, la Constitución europea habría mejorado la transparencia obligando tanto al Parlamento europeo como al Consejo de Ministros (cuando actúa como co-legislador) para encontrarse en público y esto habría exigido un mayor acceso a los documentos de estas dos instituciones.

- ¿Cuál es el área en la cual el Parlamento europeo no tiene ningún poder ahora, pero tendría si la Unión Europea fuera una unión federal?

- Definitivamente política exterior, seguridad y asuntos "de casa". Estos son campos en los

cuales la autoridad está en las manos de los Estados miembros.

Si la Unión Europea fuera una unión federal, el Parlamento europeo tendría dos cámaras: el Parlamento corriente como la Cámara de Representantes y el Consejo de Ministros sería la cámara de los estados o el Senado. Las decisiones sobre la Unión Europea las relaciones externas de la Unión europea necesitarían el apoyo de ambas cámaras.

- ¿Tendría la Constitución preliminar europea mejoras en el área de política exterior?

- Muy pocos, pero estos serían cambios significativos debido a que se trata de un asunto muy delicado. La Constitución europea afirma que en algunas áreas de libertad, seguridad y justicia, el Parlamento europeo tendría el poder de co-decisión.

Los pasos progresivos en este campo son difíciles de predecir porque la petición de estados europeos de dejar su soberanía sobre las relaciones externas es una cuestión sensible.

Además, hasta que el Tratado preliminar Constitucional sea o ratificado o substituido por algo similar, los acontecimientos en la política exterior de Unión Europea permanecerán predominantemente siendo intergubernamentales. Sin embargo, un pequeño paso adelante ya fue dado con la creación de un departamento en la Comisión Europea para tratar temas de inmigración y otros asuntos relacionados. Este departamento recién creado y pequeño tiene el papel de iniciar la legislación en la coordinación con los Estados miembros. Esto constituye una progresión en el sentido que

los Estados miembros han permitido compartir, al menos, la iniciativa de legislación con la Comisión Europea.

Pero no debemos olvidar una área de política de la Unión Europea donde el federalismo ya existe y ha sido en particular acertado - el comercio internacional. Por ejemplo, en la fundación de la Organización Mundial del Comercio, las negociaciones fueron conducidas por la Comisión y consultadas por un comité especial del Consejo de Ministros. Sobre esta materia, y sobre todas las preguntas relacionadas con el comercio, los votos de Consejo deberán ser por mayoría calificada. Esto es un hecho exitoso que marca el camino adelante a un futuro federal.

- Esto es muy bueno, no el terminar nuestra entrevista de hoy. Me gustaría

agradecerle su tiempo para explicar a nuestros espectadores jóvenes el impacto una Unión federal europea tendría sobre la vida diaria de sus ciudadanos.

En el estudio de ETVY terminando el trabajo con el material adquirido:

- ¿Qué piensas ahora del impacto de una organización federal de la Unión europea sobre la vida diaria de los ciudadanos?

- Totalmente convengo que el honorífico 'Jefe de Gobierno' dijo hoy cosas muy interesantes, pero la descripción del impacto posible sobre la política europea cambió mi visión un poco.

- ¿Qué quieres decir?

- ¡Una Unión federal Europea no supondrá un cambio político en sí mismo! Parece que la política está bien como idea; el problema es el

modo complicado de adoptarlas utilizando un proceso que no es democrático ni bastante transparente. ¡Esto es lo que una Europa Federal cambiaría!

- Me sorprende que cambiar el modo en que las decisiones son tomadas necesite solamente de la toma de pequeños pasos sobre algunas cuestiones menores.

- ¿Cuestiones menores? ¿Qué quieres decir con 'menores'?

- Bien, por ejemplo, entiendo que es muy difícil para los Estados miembros compartir su soberanía, pero ¿por qué no hacer el Consejo de Ministros, que representa los estados de todos modos, en una segunda cámara del Parlamento europeo donde también se representará a los estados? ¡Esto podría adoptar un nombre diferente y votar de

forma diferente, pero de una manera más eficiente!

- ¿Algún otro asunto 'menor' que pienses?

- No exactamente, pero me pregunto si con la cuestión de asuntos exteriores, el impacto de una Unión europea federal es aún mayor....

- ¿Cuándo está programada la siguiente entrevista?

- ¡Es en dos días!

TERCERA PARTE

Entrevista Imaginaria con el Ministro de Asuntos exteriores de la Unión Europea

El reportero y el cámara de ETVY abandonan el estudio para encontrarse con el Ministro de Asuntos exteriores de la Unión europea para una entrevista ...

- Esta es la última entrevista en nuestra serie documental sobre el federalismo en general y europeo. ¿Cambiaron las dos primeras entrevistas tu visión del futuro de Europa?

- Yo siempre pensaba en mí como un pro-europeo; pero ahora me doy cuenta que esto no es suficiente. ¡Si realmente quiero dar más

forma a Europa debería ser más comprometido con el proceso de creación!

- ¿Qué exigirías exactamente primero?

- Es difícil de clasificar las necesidades de la Unión europea. Pero ya que tendremos la entrevista con el Ministro de Asuntos exteriores hoy, yo diría que abogaría por una Unión Europea que tuviera más influencia sobre la etapa mundial, que tenga la capacidad para actuar en crisis internacionales y sea un compañero eficaz de los Estados Unidos.

La entrevista imaginaria con el Ministro de Asuntos exteriores de la Unión europea ...

- Muchas gracias por permitir ser entrevistado para el Documental de 'Europa Federal' que ETVY prepara para su público más joven. ¿La primera cuestión sobre la

cual me gustaría que usted hablara responde a los intereses o motivos por los que la Unión europea tuvo que tener un Alto Representante para el Común Extranjero y la Política de Seguridad?

- Antes de 1990, la Unión Europea tenía un Comisionado responsable de las relaciones europeas externas. El tener un Ministro de Asuntos exteriores de la Unión europea se convirtió en imperativo en los años 90 cuando la Unión Europea de los Estados Miembros se mostró demasiado dividida para tratar eficazmente el conflicto en los Balcanes.

- *Sin embargo, los estados europeos han tratado de trabajar juntos para lograr una defensa y una política de seguridad desde la creación de la Unión europea. La primera tentativa - la Comunidad de Defensa europea - terminó siendo un fracaso en*

1954 porque la Asamblea nacional francesa falló en ratificarlo, aun cuando todos los otros gobiernos nacionales lo hubieran determinado así. Más tarde ese mismo año, fue creada la organización para la política de seguridad y la cooperación de defensa, llamada la Unión de la Europa Occidental. Fue una organización débil con respecto a la seguridad y la defensa por lo que cesó su actividad en 2000.

- La caída del comunismo en Europa Oriental a finales de los años 1980 y el sangriento conflicto en ex-Yugoslavia que siguió después, a principios de los años 1990, hizo que los Estados miembros de la Unión europeos consideraran más seriamente la necesidad de una política exterior europea más fuerte. Este fue uno de los aspectos más importantes del Tratado de Amsterdam (1997), que contuvo previsiones de crear una posición para

alguien a nivel europeo para ser responsable de Asuntos exteriores europeos. Esta persona fue denominada como 'Alto Representante para la Política de Seguridad y Asuntos Exteriores'. Estaba claro que para que la Unión europea tuviera un papel más importante en materia de asuntos internacionales, necesitaría un portavoz autorizado por los Estados miembros para hablar en nombre de Europa. Poco a poco los ciudadanos llegarían a ver a esta persona como alguien dotado de un mandato en materia de asuntos exteriores europeos. La posición de Alto Representante debía existir de forma paralela con él de Comisionado para las Relaciones europeas Externas.

El Alto Representante para la política de Seguridad y asuntos Exteriores fue creado para representar a la Unión europea en situaciones de diferentes (como en

Macedonia). Los resultados positivos demostraron que Europa puede y debe jugar un papel más importante en asuntos exteriores. Por consiguiente, con cada Tratado después de Amsterdam (1997) la posición del Alto Representante para la política de Seguridad y asuntos Exteriores se hizo más concreta y el proceso culminó con el Tratado preliminar Constitucional (2004) que propuso sustituir al Alto Representante por el Ministro de Asuntos exteriores que también sería uno de los Vicepresidentes de la Comisión Europea.

- ¿Cuál es la diferencia entre el papel de un Alto Representante para la política de Seguridad y asuntos Exteriores y un Ministro de Asuntos exteriores europeo?

- La diferencia en cuanto a tareas no es muy significativa, pero en términos de implicación,

la posición de Ministro de Asuntos exteriores europeo también como un vicepresidente de la Comisión Europea subraya la futura participación de esta institución en cuestiones de asuntos exteriores europeos.

Tanto el Alto Representante como el Ministro de Asuntos exteriores europeo están sujetos a las decisiones los Estados miembros. En el caso del Ministro de Asuntos exteriores para poder tener un mandato, todos los Estados miembros tienen que estar de acuerdo por unanimidad. En la práctica esto quiere decir que los Ministros de Asuntos exteriores de los Estados miembros europeos (Francia, Gran Bretaña, Italia, etc.) se reúnen mensualmente, y a veces más a menudo, para decidir una cuestión particular para ser ejercida por el Alto Representante de parte de la Unión Europea. Pero esta necesidad de decisiones por unanimidad presupone que un

papel del Alto Representante debe insistir en un acuerdo general. En otras palabras: ningún acuerdo general, ninguna decisión, ninguna acción!

- Lamentablemente, los puntos de vista de los Estados miembros pueden variar bastante y a menudo ningún acuerdo general puede ser alcanzado. Aún, la Constitución preliminar no propuso ningún cambio en cuanto al sistema de votación en el Consejo de ministros de los Asuntos Exteriores. Se conservó el voto de unanimidad, que quiso decir que el Ministro de Asuntos exteriores no sólo seguiría siendo dependiente de la voluntad de los Estados miembros, sino que ninguna decisión eficaz podría ser posible del todo.

- La pregunta es delicada. Por una parte, el voto de la unanimidad a veces esta justificado

por motivos históricos. Algunas voces argumentan que no es justo hacer caso o no invalidar la opinión de cualquiera de los Estados miembros solamente por bien de tomar una decisión.

Por otra parte, desde un punto de vista práctico, el tamaño del Consejo presente podría ser el óbice principal. En el momento del Tratado de Amsterdam, cuando la idea de un representante de política exterior europeo tomó forma, había sólo 15 Estados miembros en la Unión europea. Alcanzar un acuerdo general entre 15 ministros de asuntos exteriores era todavía plausible. Pero desde entonces la Unión Europea se ha ampliado primero a 25 Estados miembros, y pronto a 27 y posiblemente aún más. Aunque no imposible, para alcanzar un consenso entre tantos requeriría una enorme inversión de tiempo en negociaciones entre los Estados miembros que

podrían retrasar la reacción europea ante cualquier crisis urgente internacional y podrían convertir la política exterior de la Unión Europea en algo poco eficiente e ineficaz.

Además, un acuerdo general entre tantos gobiernos nacionales será más difícil de adquirir porque casi todos los Estados miembros tradicionalmente tienen su propia política regional externa.

- ¿Qué quiere decir exactamente?

- Por ejemplo, un conflicto en Bielorrusia sería especialmente preocupante para los gobiernos de los países bálticos. Si al mismo tiempo otro conflicto ocurriera en Timor Oriental éste interesaría al gobierno portugués, pero no a los gobiernos bálticos, la acción de Unión Europea en ambas áreas todavía requeriría un voto unánime en el Consejo. Esto consumiría

mucho tiempo y energía en negociaciones entre los gobiernos nacionales y retrasaría su respuesta a los problemas en Bielorrusia y en Timor Oriental. En términos prácticos, esto significaría que la gente en los países de conflicto pagaría un alto precio esperando que Europa alcanzara una decisión.

El título propuesto de Ministro de Asuntos Exteriores, para sustituir al 'Alto Representante para el Común Extranjero y la Política de Seguridad', con más exactitud identificaría a la persona con su mandato. Sin embargo, aún con esta innovación, la necesidad de la unanimidad entre los gobiernos nacionales continúa siendo problemática.

Las decisiones tomadas por el voto de mayoría serían mucho más eficientes y aumentarían la eficacia de Europa en relación a los conflictos internacionales.

- ¿Teniendo un Ministro de Asuntos exteriores estaría Europa más cerca de ser un estado federal?

- La Unión Europea es ya una confederación dotada. Tener un Ministro de Asuntos Exteriores es como una metáfora o un símbolo, pero esto no significa que la Unión europea esté más próxima a la idea de ser un estado. No uno federal. Esto implica que existe una persona en el nivel europeo nombrado por los gobiernos nacionales encargado de realizar la política exterior general de Europa. Esto presupone que cuando los Estados Unidos, Rusia o China quieren hablar de una cuestión de política internacional, ellos tienen una persona a quien ellos podrían dirigir sus intereses. Parafraseando la famosa declaración de Kissinger "si quiero hablar a Europa ¿a quien tengo que llamar?" con un ministro de los

Asuntos Exteriores de Unión Europea habría alguien para descolgar el teléfono.

La figura del Ministro de Asuntos exteriores europeo puede ser considerado como un primer paso hacia una Unión federal europea, según otras provisiones necesitarían la puesta en la práctica. Por ejemplo, el Ministro de Asuntos exteriores también sería uno de los vicepresidentes de la Comisión Europea. Pero la Comisión Europea no es un verdadero Gobierno europeo. Un ministro sin un gobierno en sí mismo no hace la Unión europea un estado federal.

- ¿Si la Unión Europea fuera ya una verdadera unión federal, cuál sería el papel de los Ministros de Asuntos Exteriores de los Estados miembros europeos?

- Si la Unión Europea fuera una unión federal, los Estados miembros todavía tendrían sus

propios Ministros de Asuntos Exteriores. Serían los ministros de las unidades federales que constituyen la federación europea. La diferencia sería que su mandato sería limitado ya que su país deliberadamente habría delegado algunos de sus poderes en asuntos exteriores al Ministro de Asuntos exteriores europeo. Esto supone que otro documento debería ser creado en el nivel europeo que claramente mencionaría la división de tareas entre los ministros de asuntos exteriores de los Estados miembros y el Ministro de Asuntos Exteriores europeo.

- ¿Se sentará el Ministro de Asuntos Exteriores Europeo en el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas cómo un representante más de Europa?

- Si la Unión Europea quiere que el mundo oiga una voz clara de Europa en los asuntos

internacionales, el Ministro de Asuntos Exteriores Europeo debería tener una sede permanente en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

La situación es algo compleja. El Consejo de Seguridad de Naciones Unidas tiene quince miembros de los cuales cinco son miembros permanentes y tienen un poder de veto y diez de ellos tienen socios rotativos. El sistema de votación dentro del Consejo de Seguridad es por el voto de la mayoría (nueve votos fuera de quince). El problema que surge en este punto es que hay estados europeos tanto entre los cinco miembros permanentes como entre los no permanentes, rotando.

- Los cinco miembros permanentes en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas son: China, Francia, Gran Bretaña, Federación Rusa (como el sucesor oficial de la URSS) y los Estados Unidos de América;

Alemania también trata de hacerse un miembro permanente. Dos de los miembros presentes permanentes del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas - Francia y Gran Bretaña - son también Estados Miembros de la Unión Europea.

- Con la confederación como es hoy, la Unión europea no es una federación. Por lo tanto, el Ministro de Asuntos exteriores europeo no puede tener una sede en el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas como el representante de Europa.

Como una unión federal, la Unión Europea tendría la personalidad legal. Sería absurdo que en una organización internacional como las Naciones Unidas que representa los estados mundiales, Europa estuviera representada por los ministros de estados y no por el Ministro de Asuntos exteriores europeo. En estas circunstancias, obligarían a

los gobiernos europeos nacionales a adoptar un único punto de vista sobre cuestiones internacionales.

- Aquí tenemos de nuevo la cuestión del voto de la unanimidad entre los gobiernos nacionales que se convierte en un problema.

- Sobre el tema de Irak, por ejemplo, un voto unánime de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad habría sido necesario para que la intervención militar fuera legal. En nuestro ejercicio imaginario en el cual la Unión europea es un estado federal, el representante de la Unión Europea en el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas primero tendría que estar de acuerdo con la posición europea, con los gobiernos nacionales de la Unión Europea. Antes de ir a Nueva York donde se encuentra el Consejo de Seguridad, el Ministro de Asuntos exteriores europeo

tendría que encontrarse con los representantes de alrededor de 30 gobiernos europeos para alcanzar una posición común sobre si realmente la intervención en Irak es necesaria. ¡Imagínese el tiempo que tendrían que tomarse! Pero si se utilizase la votación de mayoría, la situación sería diferente. Esto supondría mucho menos tiempo y también permitiría a los ministros de asuntos exteriores de los Estados miembros de Unión europeos formar una opinión conjunta, oportuna sobre si realmente apoyar la intervención en Irak.

- Parece que el éxito de la política exterior europea dependería de la buena voluntad de Estados miembros europeos de encontrar los retos que afronta la Unión europea y hacerles frente a través de la acción común. Estados individuales pueden actuar solos, también, pero los estados que

trabajan de forma conjunta, pueden abordar los desafíos de una forma más correcta y eficiente.

- Sí, de verdad. Los retos como la inmigración, conflictos étnicos, el cambio climático, las consecuencias de la globalización o la influencia creciente de redes terroristas son afrontados con más eficacia por estados que trabajan juntos. Hoy día hay cada vez menos casos en los cuales la gente muere debido a guerras tradicionales entre estados. La mayor parte de los conflictos de hoy se deben al derrumbamiento de un régimen político dentro de un país o a amenazas de actores no gubernamentales, como grupos terroristas o el crimen organizado.

Una Unión Europea organizada bajo un sistema de jerarquización horizontal con una división clara de las tareas entre cada capa y toda la actuación dentro de una red

firmemente construida podría jugar un papel principal a la hora de abordar estas cuestiones.

- Para un mejor entendimiento, yo sugeriría que usted tome el caso de ex-Yugoslavia. ¿Cómo habría actuado Europa si hubiera tenido un Ministro de Asuntos Exteriores en aquel tiempo?

- Esto es una pregunta que me obliga a especular, pero ya que estamos haciendo un ejercicio imaginario... pienso que la situación habría sido manejada de manera diferente.

Aunque los estados europeos estuvieran muy divididos sobre el conflicto en Yugoslavia, el Alto Representante para Seguridad la Política y los Asuntos Exteriores, una vez designado, jugó un papel importante en la disminución de las relaciones tensas. Él fue capaz de encontrar una solución

pacífica, o al menos un arreglo que satisfizo todas las partes. Esto demostró que incluso si la Unión Europea carecía de un ejército, su influencia en un área de conflicto todavía podría ser muy alta. Sin embargo, habría que admitir que teniendo la persona apropiada para una posición correcta pero sin el respaldo necesario tampoco es una solución muy buena. Esta es la razón por la cual un contingente limitado de gente que sirve como una especie de 'ejército europeo' es necesario para facilitar intervenciones en situaciones de crisis.

- ¿Manteniendo el mismo marco de ex-Yugoslavia, cómo se habría desarrollado el conflicto si la Unión Europea fuera una unión federal?

- Tal conflicto tendría menos posibilidad de ocurrir dentro de la Unión Europea aún como

está organizada actualmente. ¡De hecho, prevenir la guerra entre los Estados miembros era la razón por la cual la Unión europea fue creada!

Hay varios motivos por los que existe menos probabilidad de conflicto dentro de las fronteras de la Unión y enfocaré solamente algunos de ellos: primero, la Unión Europea ha comenzado un mecanismo a través del cual controlar las industrias de guerra creando una Alta Autoridad sobre la producción de acero y de carbón. Hoy, la Unión se desarrolla en ser una comunidad cultural, o mejor dicho, una comunidad multicultural. En cuanto a esto muchos programas son promovidos para los individuos de culturas diferentes para llegar a conocerse el uno al otro y descubrir la belleza y la riqueza de la diversidad europea cultural. Además, todos los estados que son miembros de la Unión Europea son democracias bien

establecidas, que presuponen que ellos ya comparten ciertos valores que les ayudarían a evitar la guerra entre ellos. Las instituciones europeas fueron creadas por estados para trabajar conjuntamente para mejorar, buscaban su propio interés así como solucionar las molestias el uno con el otro. Por esta razón fue creado el Palacio de Justicia europeo; su función es muy similar al papel del Tribunal Federal de los Estados Unidos en la soberanía de los estados restrictivos.

- ¿Como un paréntesis a nuestra discusión, cómo limita el Palacio de Justicia europeo la soberanía de Estados miembros?

- Como un ejemplo concreto del modo en que el Palacio de la Justicia europeo puede limitar la soberanía de los Estados miembros europeos: si la Comisión Europea inicia la legislación preliminar sobre el gasto por parte

de la política de ambiente y es adoptado tanto por el Parlamento europeo como por el Consejo de Ministros, entonces se elabora una ley de la Unión Europea (llamada 'directiva'). Requieren que todos los Estados miembros europeos lo pongan en práctica dentro de un período de tiempo establecido en el acuerdo. Si cualquier estado falla en hacerlo así, la Comisión Europea (después de que algunos pasos administrativos para recordar a los estados sus obligaciones) tienen el derecho de llevar aquel estado ante el Palacio de Justicia europeo.

- ¿A qué se parecería una Unión federal europea?

- Como visión general, si la Unión Europea fuera una unión federal, ésta tendría definitivamente un gobierno. Este papel sería emprendido por la Comisión Europea, que

tendría el poder de iniciar la legislación en todos los campos específicos en su Constitución; tendría un Parlamento de dos cámaras formado por el Parlamento real y el Consejo de Ministros en los cuales las decisiones serían tomadas por el voto de mayoría, asegurando así tanto la eficacia en la toma de decisiones como la transparencia de las discusiones que serían abiertas a los ciudadanos europeos. El Palacio de la Justicia europeo, que ya funciona como un tribunal de un estado federal, también juzgaría casos traídos por los propios ciudadanos europeos.

La amenaza de lucha entre ciudadanos europeos y la matanza del uno al otro con guerras en este siglo es ahora muy pequeña, la posibilidad hasta inexistente. Las amenazas hoy día son mayores que la guerra en sí misma y este es el área en la cual el federalismo podría jugar un papel importante: limitando la

soberanía de los estados para actuar de forma unilateral y delegando su poder a un nivel supranacional, la Unión europea refuerza su capacidad para tratar las amenazas actuales.

- ¿Cuáles son exactamente los desafíos internos y externos a los que la Unión Europea esta sujeta y contra los cuales le resultaría mas fácil luchar si fuera organizada como una unión federal?

- La Unión Europea es una máquina compleja. ¡Incluso la tentativa de identificarse y enumerar los desafíos internos y externos es un reto en sí mismo!

Algunos desafíos internos a los que se enfrenta la Unión Europea hoy día son: inestabilidad financiera, paro, inmigración, intolerancia ... Algunos desafíos externos contra los cuales los estados nacionales de los

Estados miembros de la Unión Europea no pueden luchar son: la creciente amenaza de actores no gubernamentales como redes terroristas, la proliferación de armas, el cambio climático....

La Unión Europea tiene la capacidad para lograr diferencias y causar un cambio positivo, pero carece del poder de ejecutarlo. Una Unión Europea organizada como una unión federal tendría mucha más fuerza en cuanto a esto y sería capaz de ejercerlo democráticamente.

- ¡Muchas gracias por estas ideas tan interesantes en materia de asuntos exteriores europeos! ¡Gracias por su ejercicio de previsión!

En el camino de vuelta al estudio de la Televisión europea para Juventud:

- No puedo creer que hayamos llegado al final de nuestra serie documental.

- ¿Cuándo estará listo el material para los jóvenes espectadores?

- En un mes. Entonces tenemos exactamente un mes para trabajar sobre ello y luego emitirlo en ETVY.

- ¿Por qué quisiste hacer este documental del federalismo europeo? Es interesante, pero ¿por qué no un documental de la Unión Europea de Estados Nación?

- Bien, primero porque la Unión Europea es una entidad compleja, pero incluso si restas uno de los elementos que componen aquella complejidad, no puedes ignorar el resto; simplemente toma un ángulo diferente de análisis. Segundo, ¿por qué no enfocar el proyecto político de la Unión Europea que ha

sido desarrollado más lentamente que el proyecto económico?

- ¿Entonces tomaste la iniciativa de hacer este trabajo tu mismo?

- De verdad, la iniciativa que tomé surgió de mi, pero a partir de ahí hable de ello con otros compañeros de nuestro departamento en el ETVY; ellos pensaron que era una idea buena y aquí estamos, acercándonos al final de todo ello.

- ¿Qué te hizo pensar que la juventud europea podría estar interesada en este tema?

- Aunque la mayor parte de la juventud europea tenga muchas otras actividades además de los estudios y aunque la política no forme parte realmente de estas actividades, estoy convencido que si el mundo de la política les es presentado como en su elegante ropa

habitual y el discurso complicado, haría algunas personas ignorar el asunto completamente y seguir con otras actividades que parecen más interesantes.

- ¿Cuánto has aprendido de estas entrevistas?

- ¡Más de lo que yo podría imaginarme! ¿Sabes una cosa? Lamento que no pudiéramos empezar de nuevo.

- Yo, también. De todos modos debes admitir que hemos tenido bastante trabajo.

- ¿En cuanto a ti? ¿Cuánto crees que has aprendió con estas entrevistas?

- ¡Mucho! La parte de la que disfruté más fue el ejercicio de previsión de futuro. Tomar un momento y tratar de imaginar. ¿A qué se parece Europa en tu imaginación?

- ¿Mi previsión de Europa? Sueño con una Europa fuerte conectada por tierra sobre la tolerancia de la diversidad cultural, que actúa con respeto hacia la más vieja generación y con la preocupación por el porvenir; uesto es lo que ama la juventud!

POSTSCRIPT

Florina-Laura Neculai ha escogido un modo muy original de presentar a una generación joven el sentido y la importancia de federalismo europeo. Sus entrevistas dan un dinamismo añadido a un sujeto, que puede ser didáctico, aún embotado: por delante, la corriente y el futuro proceso en la Unión europea.

Una descripción simple, exacta y animada del proceso federativo creciente dentro de la Unión Europea. En cuanto a esto, es útil recordar los valores fundamentales, principios y experiencias de las comunidades federativas. La ignorancia de la verdadera naturaleza de la federación es asombrosa sobre todo en los países con una tradición centralizada. Los debates recientes mostraron esto sobre la ratificación

de la Constitución europea en Países Bajos: uno de los argumentos era que el tratado constitucional amenaza a la existencia de la nación holandesa. Al contrario, una Unión Federal no sólo conserva y garantiza, sino que también favorece la identidad y la autonomía de sus miembros. Pruebas mejores de esto son la experiencia del estado suizo federal, que ha conservado la autonomía de su Cantón durante los siglos. Como en un espectáculo de entrevistas, uno de los principios principales federativos es el equilibrio entre la autonomía y la participación en la toma de decisiones así como entre la Unión y sus varios miembros.

Hay dos cosas que me gustaría añadir a la presentación de la Florina-Laura Neculai. Estas primeras preocupaciones, la relación entre cultura y federalismo y los principios básicos y valores en Europa. El

segundo debe prever futuros acontecimientos en relación con la alta tecnología. Contrariamente a la construcción de una nación o de una comunidad en el pasado, que estaba basada en la dominación, la Federación europea es fundada sobre la asociación libre y voluntaria de estados soberanos. Esto es el reconocimiento de todos los seres humanos así como valores como la libertad, la democracia y derechos humanos. Otro elemento importante de la fundación de la Federación europea es la cultura europea común y diversificada. La diversidad, que implica los puntos en común y valores comunes, corresponde al espíritu y la naturaleza del federalismo. No es sorprendente que la Constitución europea expresase esta necesidad adoptando como lema " unido en su diversidad ".Esto refleja las consignas suizas "la unión dans la

diversité ". Sin mencionar el federalismo o el camino federal del cual la Unión se entrenará sus capacidades, la Constitución adoptaron las consignas generales de federalismo, en el artículo IV-1 sobre los símbolos de la Unión.

Es significativo recordar que Denis de Rougemont añadió dos dimensiones importantes a la definición de los principios y las virtudes de federalismo: el principio de subsidiaridad y la idea de regiones dentro del marco de la federación europea. Por el porvenir de la Unión europea, es importante acentuar que el acercamiento federativo corresponde, gracias a sus fórmulas flexibles y creativas, a la revolución extraordinaria tecnológica y al empleo masivo de ordenadores y el medio diferente de comunicación. Como consecuencia de esta revolución tecnológica, es posible manejar

la realidad compleja de sociedades de manera diferente organizadas pero avanzadas. Basado en estratos diferentes, Europa abraza la integración de las unidades más pequeñas, como municipios, a unidades más grandes y más complejas como regiones y estados y culmina en un marco interactivo federal. Tan pronto como los años 1980, Denis de Rougemont tenía la previsión para declarar que el federalismo está basado en la complejidad e implica regiones y ordenadores.

Hoy sabemos que Internet y otros medios de comunicación han influido y seguirán influyendo en nuestros sistemas democráticos y federales. De verdad, parece que la gente más joven está más inclinada a consultar Internet que a leer periódicos. Internet y la televisión probablemente tendrán un impacto creciente sobre nuestra

sociedad y el medio que funcionará en el futuro.

Por motivos diferentes, una de las necesidades más importantes en estos momentos, y en el futuro, es la educación. Por ejemplo, deberían enseñar la historia, la geografía y el medio ambiente en un más amplio espíritu europeo. Deberían enseñar la educación cívica desde las escuelas primarias hasta las universidades. De hecho, es obvio que hoy en día una de las principales preocupaciones de la Unión europea es desarrollar contactos y diálogos con ciudadanos y sus asociaciones.

Al mismo tiempo, un nuevo método, introduciendo la ciencia y el razonamiento científico, está siendo aplicado en escuelas primarias. Dos Físicos nóbel Laureats, Leo Lederman y Georges Charpak han creado un

nuevo acercamiento a la ciencia a través de experimentos. De este modo, los niños aprenden a formular hipótesis y entregar pruebas. Por consiguiente los niños desarrollan el sentido del funcionamiento en equipos de discusión colectiva y diálogos basados en argumentos y hechos. Como ha sido observado frecuentemente, esto es probablemente no sólo una verdadera revolución en la educación tradicional sino también enseña la democracia basada en el principio de reconocimiento mutuo y respeto. Es esperado que este acercamiento ayudará a disminuir la violencia y conflictos en escuelas y por consiguiente en la sociedad. Es sobre todo importante para múltiples elementos étnicos, religiosos y lingüísticos, que caracterizan sociedades europeas. En mi opinión, es obvio que la educación, junto con los valores y

principios, es fundamental en la búsqueda del nuevo federalismo en Europa. Estoy convencido que el siguiente libro de Florina-Laura Neculai enfocará estas preguntas, que son fundamentales al futuro federal de Europa.

Prof. Dusan SIDJANSKI

FEEDBACK FORM

¡Ahora que usted ha leído el libro y conoce su contenido, puede tener comentarios positivos y/o negativos para hacer preguntas o sugerencias y además puede querer añadirle! En vista de una segunda edición futura y mejorada de este texto que no estará sujeto restricciones, por favor siéntanse libres de enviar sus comentarios a bookonfederalism@yahoo.com

Este libro está también disponible en Internet de donde puede ser grabado gratuitamente. También puede ser encontrado en varias lenguas diferentes en la website de la Unión de Federalistas Europeos en www.federaleurope.org

¡Espero vuestras reacciones!
Florina-Laura NECULAI